

قراءة في إصدار 2020 لمصطلحات التجارة الدولية
-توزيع تكاليف ومخاطر الصفقات بين المصدر والمستورد-
Read in the 2020 Edition of International Trade Terms - Allocation of
transaction costs and risks between exporter and importer-
Lecture de l'édition 2020 des Termes du Commerce International
-Répartitions des coûts et des risques des transactions entre l'exportateur
et l'importateur-

نادية لونيس*

nadia.lounis@univ-alger3.dz

تاريخ قبول النشر: 2022-12-22

تاريخ استلام المقال: 2022-11-01

Abstract:

International Trade Terms represent international rules and symbols, which are widely used by traders in international trade, and they are issued by the International Chamber of Commerce, so they are subject to updating periodical, and their latest version was in 2020, and their objective is to define the contractual obligations and to allocate the costs and risks of the transactions between the exporter and the importer, this is what we will discuss in this article.

Key words: International trade Terms, International sales contracts, Incoterms edition 2020, Exporter and Importer obligations.

* جامعة الجزائر 3 (الجزائر) - أستاذة محاضرة (ب)
nlounis2021@gmail.com (المرسل)

Résumé:

Les termes du commerce international représentent des règles et des symboles internationaux, qui sont largement utilisés par les négociants en commerce international, et ils sont émis par la Chambre de commerce internationale, de sorte qu'ils sont soumis à une mise à jour périodique, et leur dernière version était en 2020, et leur objectif est de définir les obligations contractuelles et de répartir les coûts et les risques des transactions entre l'exportateur et l'importateur, c'est ce dont nous allons discuter dans cet article.

Mots clés: Termes du commerce international, Contrats de vente internationaux, Incoterms édition 2020, Obligations de l'exportateur et de l'importateur.

ملخص:

تمثل مصطلحات التجارة الدولية قواعد ورموز دولية، تستخدم بشكل واسع لدى المتعاملين في التجارة الدولية، وهي تصدر عن غرفة التجارة الدولية، بحيث تخضعها للتحديث دوريا، وكان أحدث إصدار لها سنة 2020، والغرض منها هو تقسيم وتوزيع تكاليف ومخاطر الصفقات بين المصدر والمستورد. وهو ما نبحث فيه في المقال.

الكلمات المفتاحية: مصطلحات التجارة الدولية، عقود البيع الدولي، Incoterms إصدار 2020، التزامات المصدر والمستورد.

مخطط المقال:

مقدمة

1) مدخل إلى مصطلحات التجارة الدولية

(1-1) ماهية مصطلحات التجارة الدولية

(2-1) إصدار 2020 لمصطلحات التجارة الدولية

2) مصطلحات التجارة الدولية وتوزيع تكاليف ومخاطر الصفقات في إصدار 2020

(1-2) توزيع تكاليف الصفقات بين المصدر والمستورد

(2-2) توزيع مخاطر الصفقات بين المصدر والمستورد

خاتمة

مقدمة:

تعتبر التجارة الدولية أحد أهم مقومات تطور وازدهار الدول ومكونا أساسيا في العلاقات الاقتصادية الدولية، وفي أيامنا هذه تطورت التجارة الدولية بشكل كبير، وأصبحت تتم في إطار التعاون التجاري الاقتصادي الواسع النطاق ضمن تكتلات إقليمية ودولية تعكس مستوى كبير من التعاون والاعتمادية وتقسيم العمل بين الدول، كما ساهمت جهود المنظمة العالمية للتجارة بشكل كبير في زيادة الانفتاح الاقتصادي إلى جانب ذلك ساهم التطور التكنولوجي في المجال الرقمي في فتح آفاق جديدة للتبادل التجاري الدولي. وبالنظر لاختلاف النظم والتشريعات عبر الدول واختلاف الأعراف التجارية السائدة في كل دولة وما قد ينجم عن ذلك سوء فهم وما قد ينجم عنه من منازعات، ظهرت الحاجة لقوانين وقواعد مشتركة تزيل سوء تفسير الالتزامات في عقود التجارة الدولية، وقد قامت غرفة التجارة الدولية سنة 1936 بتقنين الأعراف التجارية للبيع الدولية وكذا وضع قواعد اختيارية تتعلق بتحديد التزامات كل من المصدر والمستورد ضمن ما يسمى بمصطلحات التجارة الدولية (Incoterms)، وتخضع هذه المصطلحات للتعديل والتحديث دوريا، كان آخرها إصدار 2020.

بناء على ما سبق تتمحور إشكالية بحثنا في التساؤل الرئيسي: كيف تساهم مصطلحات التجارة الدولية (من خلال إصدار 2020) في تحديد الالتزامات التعاقدية للمصدر والمستورد فيما يتعلق بتوزيع التكاليف والمخاطر؟

1) مدخل إلى مصطلحات التجارة الدولية:

برزت جهود المنظمة العالمية للتجارة لتوسيع نطاق التجارة الدولية وإزالة العوائق أمام التبادل الدولي في استحداث ما يعرف بمصطلحات التجارة الدولية لإيجاد لغة مشتركة بين المتعاملين، ففي ظل اختلاف القوانين والأعراف التجارية السائدة بين الدول، تكتسى مصطلحات التجارة الدولية أهمية بالغة كقواعد دولية مشتركة تعبر بوضوح عن إرادة الأطراف المتعاقدين، وبالتالي تنظيم العمليات الملحقة بها كالتغليف والتسليم، والشحن والتأمين، والجمركة، وغيرها¹.

1-1) ماهية مصطلحات التجارة الدولية:

تعد مصطلحات التجارة الدولية (Incoterms) من المفاهيم الشائعة بين المتعاملين في التجارة الدولية، كونها مصطلحات متعلقة بالبيع الدولي². وقد ورد لهذا المفهوم عدة تعاريف عكست في مجملها أهمية هذه المصطلحات كلغة مشتركة تفسر التزامات كل طرف من أطراف الصفقة التجارية الدولية (المصدر والمستورد) اتجاه الآخر.

تعريف مصطلحات التجارة الدولية على أنها:

- قواعد وقوانين دولية لتفسير المصطلحات والمفاهيم التجارية المثبتة في غرفة التجارة الدولية، وهي تعبير عن مصطلحات المستخدمة في البيوع الدولية³؛
 - مجموعة من القواعد العامة المعروفة لدى كل المتعاملين في مجال التجارة الدولية، والتي تسمح بتوزيع التكاليف والمخاطر بوضوح بين البائع والمشتري عند إبرام وتنفيذ عقد البيع الدولي⁴؛
 - اختصارات تتوافق مع الكلمات أو التعبيرات التي يستخدمها الطرفان عند صياغة عقود البيع والتوزيع الدولية، وهي علامة تجارية لغرفة التجارة الدولية، الغرض منها هو توحيد الشروط التجارية الأكثر استخداما في التجارة الدولية⁵.
- من خلال التعاريف السابقة، نستنتج أن مصطلحات التجارة الدولية هي عبارة عن رموز دولية تم وضعها من قبل غرفة التجارة الدولية لتنظيم المعاملات التجارية العابرة للحدود، وتهدف بشكل أساسي لإزالة أي غموض أو سوء فهم للالتزامات التعاقدية للطرفين (المصدر والمستورد) فيما يتعلق بتوزيع التكاليف والمخاطر كل طرف اتجاه الآخر، وتستخدم بشكل شائع في جميع دول العالم.

تحدد المصطلحات التجارية الدولية الالتزامات المعنية وتقاسم المسؤوليات بين البائع المصدر والمشتري المستورد، أي اختصارات تتوافق مع الكلمات أو التعبيرات التي يستخدمها الطرفان عند صياغة عقود البيع والتوزيع الدولية، وهي علامة تجارية لغرفة التجارة الدولية بباريس، الغرض منها هو توحيد الشروط التجارية الأكثر استخداما في التجارة الدولية⁶:

- تمثل لغة مشتركة؛
- تم تطويره بواسطة غرفة التجارة الدولية؛
- وتهدف إلى تنظيم توزيع رسوم الشحن ونقل المخاطر أثناء النقل.

وتقسم مصطلحات التجارة الدولية إلى ثلاثة فئات⁷:

1. مصطلحات التجارة الدولية للبيع عند المغادرة؛
2. مصطلحات التجارة الدولية للبيع عند الوصول؛
3. ومصطلحات التجارة الدولية للتسليم عند الحدود.

ظهرت مصطلحات التجارة الدولية تلبية لاحتياجات المتعاملين لرموز مشتركة تزيل الغموض في تفسير الالتزامات في العقود التجارية، ويعد أقدم من المصطلحات، مصطلحي FOB و CIF*، إلا أن استخدامه بشكل واضح يعود إلى سنة 1870 بعد الحرب بين فرنسا وألمانيا، وانتشر بكثرة بعد الحرب العالمية الأولى سنة 1914، حيث فرضه الأمريكيون الذين رغبوا بعدم تحمل مخاطر الرحلة، ولتسهيل الأمر على المستوردين الأوروبيين بالتخفيف عنهم في مسألة البحث عن السفينة التي ستشحن البضائع إلى أوروبا، واعفائهم من مشقة إبرام عقد التأمين على البضائع⁸. ونظرا للصفة الدولية لعقد البيع CIF، فقد اهتمت جمعية القانون الدولي بوضع تقنين دولي لهذا البيع، فكان من نتائج ذلك وضع تنظيم دولي للبيع CIF في فارسوفيا سنة 1928، تبعه تعديلان الأول في نيويورك سنة 1930، والثاني في أكسفورد سنة 1932، أطلق على جميعها قواعد "فارسوفيا-أكسفورد"، وبالرغم من ذلك لم تحض هذه القواعد بالانتشار الدولي، الأمر الذي دفع غرفة التجارة الدولية إلى وضع قواعد اختيارية في التزامات كل من البائع والمشتري سنة 1936، وهي التي تعرف اليوم بمصطلحات أو قواعد مصطلحات التجارة الدولية⁹.

* FOB بالإنجليزية "Free On Board"، وتعني أن تسليم البضاعة على ظهر السفينة. و CIF بالإنجليزية "Cost Insurance and Freight"، وتعني أن تكلفة التأمين والشحن مدفوعة. وترجع نشأة مصطلح FOB للأعراف والعادات التجارية وليس للتشريع، وقد عرف انتشارا كبيرا بداية من القرن التاسع عشر لغاية ظهور مصطلح CIF في أواسط القرن التاسع عشر.

ارجع إلى:

علاء عمر محمد (2012)، «انتقال المخاطر في البيوع البحرية (البيع CIF والبيع FOB)»، منشورات الحلبي الحقوقية، بيروت، ص 27.

عملت غرفة التجارة الدولية عدة مرات على تعديل وإعادة ضبط مصطلحات التجارة الدولية، وذلك تماشيا مع تطور التجارة الدولية والنقل الدولي للبضائع، وقد خضعت المصطلحات للتعديل لأول مرة سنة 1953، ثم عدلت بعد ذلك في سنوات 1967، 1976، 1980، 1990، 2000،¹⁰ وأحدث تعديل كان سنة 2020، ويلاحظ أنه منذ تعديل 1980 أصبحت التعديلات تتم بصفة دورية ومنتظمة كل عشر سنوات.

تخضع المعاملات التجارية الدولية إلى قانون التجارة الدولية والذي تتمثل مصادره في المعاهدات الدولية، الشروط العامة، العقود النموذجية، المبادئ العامة للقانون وقواعد العدالة، والأعراف التجارية الدولية، وتعتبر مصطلحات التجارة الدولية عقود بيع دولية نموذجية، فهذه المصطلحات عبارة عن تدوين للقواعد العرفية في مجال التجارة الدولية، وبهذا تشكل مصدرا من مصادر هذا القانون.¹¹

لاحظت غرفة التجارة الدولية أهمية وضع الصيغ النموذجية والشروط العامة التي تأخذ بمصلحة متوازنة بالنسبة للطرفين (المصدر والمستورد)، فالمصدر يتخلى عن حيازة بضاعته ومستنداته، والمستورد يدفع الثمن قبل أن يستلم البضاعة وما قد ينشأ من اشتراطات تخص مختلف الضمانات، وعليه توجد بعض الاعتبارات الأساسية التي يجب أخذها بعين الاعتبار عند التعامل بمصطلحات التجارة الدولية، وهي¹²:

- مصطلحات التجارة الدولية التي يمكن للمتعاملين استخدامها في عقود البيع الدولي هي فقط تلك المعتمدة من قبل غرفة التجارة الدولية؛
- قواعد مصطلحات التجارة الدولية هي محل تغيير دائم بموجب التعديلات التي تدرجها غرفة التجارة الدولية على قائمتها بصفة منتظمة، ونظرا لأن الإصدارات السابقة تبقى سارية المفعول، فمن الضروري للمتعاملين تحديد السنة المرجعية للإصدار المختار من قبلهم، مثلا إصدار 2010، والإشارة لها بوضوح في مضمون العقود التي يتم إبرامها، إن لم يتم ذلك، فإن الصيغة الأحدث هي التي سيتم اعتمادها بما تتضمنه من تفسيرات؛
- بالرغم من أهمية مصطلحات التجارة الدولية في عقود التجارة الدولية فهي تبقى قاصرة عن حل بعض المشاكل المرتبطة بالنشاط التجاري الدولي، وتترك بعض الثغرات منها مسألة نقل الملكية بين الأطراف المتعاقدين؛
- تعد قواعد مصطلحات التجارة الدولية غير ملزمة في حال عدم وجود أي اتفاق بين المتعاملين على اعتمادها في عقودهم، بينما تصبح ملزمة إذا اختار المتعاملون إدراجها في العقد، ومن هنا تستمد قوتها الملزمة؛
- ولا تحدد قواعد مصطلحات التجارة الدولية بعض التفاصيل كثن البضاعة وطريقة الدفع والقانون الواجب تطبيقه في حال الإخلال بشروط البيع، وعليه فمن الضروري تحديد هذه التفاصيل في العقد.

على¹³ يلي: يمكن تحديد بعض الخصائص المرتبطة بمصطلحات التجارة الدولية فيما يلي:

- تعتبر عقود نموذجية وموحدة لذلك يمكن الرجوع إليها عند حدوث أي نزاع باعتبار أن الأطراف المتعاملين قبلوا بها ووافقوا عليها؛
- قواعد يتم تكييفها مع واقع العرف التجاري الدولي، ووضعها وتعديلها يتم على ضوء العرف السائد في المعاملات التجارية الدولية؛
- تساعد المصارف على فهم الكلمات والرموز التي ترد في المستندات وإزالة أي غموض عليها في مجال الاعتماد المستندي؛
- تخضع بشكل دوري للتعديل والتنقيح من قبل الهيئة المصدرة لها ممثلة في غرفة التجارة الدولية التي تشكل اتحادا عالميا لمجموعة اقتصادية ورجال أعمال ينتمون لأكثر من 120 دولة؛
- وتشمل جميع وسائل النقل (البري، البحري، الجوي).
- إن استخدام مصطلحات التجارة الدولية في التجارة الدولية ظاهرة واسعة الانتشار، وكثيرا ما تنشأ الخلافات بسبب الارتباك بشأنها. قبل إدراج هذه المصطلحات في العقد، من الضروري أن تتأكد الأطراف من أنها تلبي جميع توقعاتهم واحتياجاتهم فيما يتعلق بالمسائل التالية¹⁴:
- هل يتم النقل عن طريق الممر المائي البحري / الداخلي أم لا؟
- من الذي يتحمل غالبية مخاطر فقدان / تلف البضائع - البائع أو المشتري؟ في أي وقت من الوقت في التسليم إلى مكان المقصد يجب أن تنتقل المخاطر من البائع إلى المشتري؟
- هل هناك حاجة لاستخدام خدمات الناقل؟ لو ذلك، الذي يجب أن يكون ملزماً بإبرام عقد النقل - البائع أو المشتري؟
- إذا كان البائع مسؤولاً عن تفرغ البضائع؟
- وهل هناك حاجة للاشتراك في عقد تأمين؟
- بالإضافة لما سبق، هناك مسألة أساسية يجب أخذها بعين الاعتبار عند استخدام مصطلحات التجارة الدولية (Incoterms) وهي أن بعض الدول قد تفرض على المتعاملين في التجارة الخارجية استخدام مصطلحات معينة دون أخرى في إطار سياساتها التجارية أو لتحقيق أهداف معينة، فمثلا في الجزائر وبهدف تخفيض فاتورة الاستيراد وتقليل تآكل احتياطي الصرف تم فرض إلزامية استخدام المصطلح FOB في عمليات الاستيراد*، من خلال إصدار الجمعية المهنية للبنوك والمؤسسات المالية (ABEF) * التعليم رقم 189 الموجهة للمصارف

* شمل الإجراء الجديد كمرحلة أولى مركبي الهواتف النقالة والأجهزة الكهرو منزلية ليتم توسيعه في مرحلة ثانية ليشمل جميع الواردات في أجل أقصاه 31 ديسمبر 2019.

* ABEF - Association professionnelle des Banques et Etablissements Financiers.

في 30 سبتمبر 2019، نصت على إلزامية استخدام المتعاملين في الاستيراد للمصطلح FOB (تكلفة المنتج بالعملة الصعبة، ومصاريف النقل والتأمين بالدينار الجزائري)، وتبعتها تعليمة أخرى رقم 643 بتاريخ 25 ديسمبر 2019 توضح كيفية تطبيق استخدام المصطلح FOB حيث أنه في حالة تعذر استخدام هذا المصطلح يمكن للمستوردين استخدام المصطلح CFR أو مصطلحات أخرى شرط أن تكون الفاتورة تفصيلية بحيث يمكن من خلالها معرفة أسعار البضائع، تكلفة النقل، وكذلك تكلفة التأمين¹⁵، وقد انعكس هذا التوجه بهيمنة المصطلحين (FOB, CFR: CCI-V.2000 & V.2010) على التدفقات التجارية خلال هذه الفترة حيث سجل مجموع 23772 استخدام للمصطلحين في شهر جانفي 2020 أي بنسبة 99,35% من مجموع العمليات، علما أن المصطلحات EXW, FCA, CPT, CIP, DAP, DDP, DAT, مصطلحات التجارة الدولية (Incoterms) التي استخدمت في نفس الفترة.

الجدول 01 - استخدام مصطلحات التجارة الدولية (Incoterms)

في التجارة الخارجية الجزائرية لشهر جانفي 2020

المجموع	في الاستيراد	في التصدير	Incoterms
13699	13186	513	FOB
10073	9315	758	CFR
21	08	13	CIF
131	83	48	DAF
4	4	-	DES
1332	22596	23928	المجموع

المصدر: Direction Générale des Douanes (2021), «Statistique du commerce extérieur de l'Algérie, période Janvier 2020», Direction des études et de la prospective, Direction générale des Douanes, p. 5, https://douane.gov.dz/IMG/pdf/rapport_comext_jan_2020_erratum.pdf

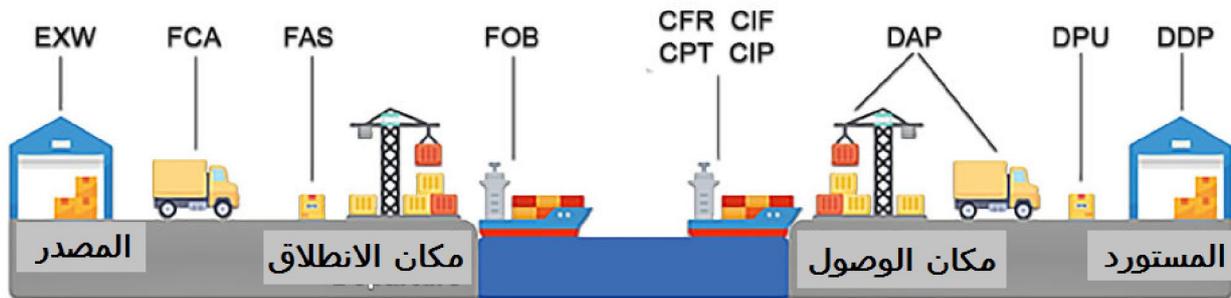
1-2) إصدار 2020 لمصطلحات التجارة الدولية:

منذ وضع مصطلحات التجارة الدولية سنة 1936 من قبل غرفة التجارة الدولية عملت هذه الأخيرة على تحديثها وتعديلها بشكل دوري، ويعد إصدار 2010 آخر إصدار

يسبق الإصدار الجديد لسنة 2020، وتضمن إصدار 2010 قائمة من 11 مصطلحا وهي:
* EXW, FCA, FAS, FOB, CFR, CIF, CPT, CIP, DAT, DAP, DDP

قامت غرفة التجارة الدولية بإطلاق إصدار جديد لمصطلحات التجارة الدولية (إصدار 2020) عبر بيان صحفي بتاريخ 10 سبتمبر 2019، وقد أصبح هذا التعديل ساري المفعول ابتداء من 01 جانفي 2020¹⁶، وعلى خلاف التعديلات السابقة لم تحمل هذه النسخة الجديدة تغييرات كبيرة بحيث أبقى على عدد المصطلحات 11 مصطلحا.

الشكل 01 - مصطلحات التجارة الدولية Incoterms 2020



المصدر: International freight forwarders, «What Are Incoterms Rules?», en ligne,

<https://ga-freight.co.uk/incoterms/>

يتضح أن كل مصطلح من مصطلحات التجارة الدولية، والتي عددها 11، عبارة عن رمز مكون من ثلاث أحرف لاتينية مميزة لكل مصطلح¹⁷:

- EXW (EX Works) التسليم في أرض المصنع:

يعني هذا أن تسليم البضاعة يتم في أرض المصنع، أي أن البائع يفي بالالتزاماته بالتسليم عندما يضع البضاعة تحت تصرف المشتري في الأماكن التابعة للبائع (ورشة، مصنع، مستودع...).

* *Crédit Populaire d'Algérie (2022) Les Incoterms, direction marketing et communication, consulté le 02/08/2022,*

<https://www.cpa-bank.dz/index.php/fr/les-incoterms>

- **FCA (Free Carrier) التسليم للناقل:**

يستخدم هذا مع جميع أنواع النقل ويعنى أن التسليم يكون للناقل، بالتالي يكون البائع قد أوفى بالالتزاماته بتسليم البضاعة عندما يقوم بتسليمها جاهزة للتصدير للناقل الذي عينه المشتري في المكان المتفق عليه.

- **FAS (Free Along Side Ship) التسليم بجانب السفينة:**

يستخدم فقط في النقل البحري وهو يعنى أن البائع يكون قد أوفى بجميع التزاماته بالتسليم، عند تسليم البضاعة بجانب السفينة التي عينها له المشتري في ميناء الشحن المتفق عليه.

- **FOB (Free On Board) تسليم البضاعة على ظهر السفينة:**

يعد الأكثر استخداما في النقل البحري، وبموجبه يكون البائع قد أوفى بالالتزاماته بتسليم البضاعة عندما يقوم بتسليمها على ظهر السفينة التي عينها له المشتري.

- **CFR (Cost and Freight) التكاليف وأجرة النقل مدفوعة حتى مكان الوصول:**

يعنى أن المصدر يكون قد أوفى بالتزاماته عندما تجتاز البضاعة حاجز السفينة في ميناء الشحن مع إلتزامه بدفع أجرة الشحن في ميناء التصدير.

- **CIF (Cost Insurance and Freight) تكلفة التأمين والشحن مدفوعة:**

يتوجب على المصدر تسليم البضاعة باجتيازها حاجز السفينة في ميناء الشحن، ويترتب عليه دفع تكاليف شحن ونقل البضاعة إلى ميناء الوصول، إضافة إلى التأمين على النقل.

- **CPT (Carriage Paid To) تكلفة النقل مدفوعة حتى مكان الوصول المعين:**

يستخدم مع جميع أنواع النقل وبموجبه يكون المصدر قد أوفى بالتزاماته بالتسليم عندما يسلم البضاعة للناقل في المكان المحدد مع دفع تكلفة النقل حتى مكان الوصول المتفق عليه.

CIP (Carriage and Insurance Paid To): تكلفة النقل والتأمين مدفوعة -

حتى مكان الوصول المعين:

يستخدم مع جميع أنواع النقل، وبموجبه يكون المصدر قد أوفى بالتزاماته بالتسليم عندما يقوم بتسليم البضاعة للناقل المعين من قبله، وذلك بعد دفع أجرة النقل والتأمين على نقل البضاعة إلى مكان الوصول المعين، وكذلك جمركة البضاعة للتصدير.

DAP (Delivered At Place) التسليم في المكان المحدد: -

يستخدم مع جميع أنواع النقل ووفقه يسلم البائع البضاعة ويضعها تحت تصرف المشتري عند وصولها على ظهر وسيلة النقل دون تفرغها، ويجب أن يكون المشتري على استعداد للتفرغ في المكان المتفق عليه.

DPU (Delivered at Place Unloaded) التسليم في مكان التفرغ: -

هو المصطلح الجديد الذي جاء ضمن قائمة المصطلحات المعتمدة من قبل غرفة التجارة الدولية لسنة 2020، وقد جاء ليحل محل DAT الذي سحب من القائمة، ويلزم البائع بتفرغ البضاعة في مكان الوصول المعين.

DDP (Delivered Duty Paied) التكاليف مدفوعة حتى مكان التسليم: -

يتعين على البائع وفق هذا تسليم البضاعة للمشتري في المكان المتفق عليه في بلد الاستيراد جاهزة للتفرغ بعد دفع كافة التكاليف التي تسبق ذلك.

كما سبق الإشارة إليه لم يحمل إصدار 2020 تعديلات كبيرة، حيث حافظ على نفس العدد من المصطلحات، في حين عكست التعديلات المدرجة إرادة غرفة التجارة الدولية في توضيح المصطلحات وتسهيل فهمها وإزالة أي غموض أو شكوك مرتبطة بترجمتها، وتتمثل هذه التعديلات بشكل أساسي فيما يلي¹⁸:

- استبدال DAT بـ DPU التسليم في مكان التفرغ: قامت غرفة التجارة الدولية بإلغاء DAT (التسليم في المحطة النهائية) والذي يقوم وفقه البائع بتفرغ البضاعة من على وسيلة النقل في المحطة المتفق عليها واستبداله بـ DPU (التسليم في مكان التفرغ)، حيث أثار المصطلح الأول الكثير من سوء الفهم في المعاملات من خلال إساءة تفسير مصطلح المحطة النهائية (Terminal)، وقد جاء المصطلح الجديد ليلزم البائع بتسليم

- البضاعة المفرغة للوجهة المنفق عليها (سواء كانت محطة أو مصنع، أو مستودع، أو غيرها)، وإذا لم يكن المكان محطة نهائية، فيجب على البائع التحقق من أن المكان الذي يخطط لتسليم البضاعة فيه هو مكان يسمح له بالتفريغ فيه؛
- تدعيم FCA بميزة جديدة: حيث تم إثرائه بميزة "سند الشحن على ظهر السفينة" (Bill of lading in board)، فمع هذه الميزة يكون المشتري مسؤول عن نقل البضاعة ويلزم الناقل بإعطاء دليل بأن البائع شحن البضاعة، وسيسمح هذا الإجراء بتسهيل المعاملات مع البنوك وتلبية طلبها خاصة في حالة استخدام الاعتماد المستندي؛
 - وتدعيم CIP بتعزيز التأمين: حيث تم إثراؤه بتدعيم التأمين للنقل فأصبحت التغطية لكل المخاطر، حيث كان يلزم البائع بالتأمين على البضاعة بأضعف مستوى، أما إذا أراد المستورد تغطية أعلى، فيتطلب الأمر الاتفاق بين الطرفين على ذلك، بينما مع هذه الميزة الجديدة التغطية في التأمين تكون بدرجة عالية وأكثر شمولاً بصفة تلقائية دون الحاجة للاتفاق على ذلك.

وبالإضافة إلى ما سبق ذكره، تضمن إصدار 2020 التغييرات التالية¹⁹:

- إمكانية استخدام وسائل النقل الشخصية للبائع أو المشتري: فلأول مرة أخذت مصطلحات التجارة الدولية بعين الاعتبار مفهوم النقل للحساب الخاص أي عدم الاعتماد على شركة نقل من أجل تسليم البضاعة عندما يكون النقل داخلي، وذلك بالنسبة للمصطلحات "FCA، EXW، DDP، DPU و DAP"، وهو الأمر الذي لم يكن متاح وفق إصدار 2010؛
- وتحديد بوضوح الطرف المسئول عن التخليص الجمركي في حالة التصدير والاستيراد بالعبور، فللمرة الأولى يتم أخذ حالة جمركة البضائع وفق نظام العبور، وهي حالة البضاعة التي يستلزم تسليمها العبور على عدة إدارات جمارك لدول قبل الوصول إلى إدارة جمارك بلد المستورد، وعليه وفي هذه الحالة فإن القاعدة المستخدمة وفق هذا الإصدار هي أن تنسب مسؤولية الجمركة للطرف الذي يتحمل مخاطر النقل إلى غاية مكان التسليم.

2) مصطلحات التجارة الدولية وتوزيع تكاليف ومخاطر الصفقات

في إصدار 2020:

تحدد مصطلحات التجارة الدولية الالتزامات التعاقدية للأطراف المتعاملة بهذه القواعد، وذلك من حيث توزيع التكاليف والمخاطر بين المصدر والمستورد، فمصطلحات التجارة الدولية (Incoterms) ترمز تنظم وتوزع المسؤوليات التي يلتزم بها كل طرف وتسمح بتحديد مكان وزمان انتقال المخاطر المتعلقة بالبضاعة محل التعاقد²⁰.

- 2-1) إصدار 2020 لمصطلحات التجارة الدولية
- 2) مصطلحات التجارة الدولية وتوزيع تكاليف ومخاطر الصفقات
- 1-2) توزيع تكاليف الصفقات بين المصدر والمستورد في إصدار 2020
- 2-2) توزيع مخاطر الصفقات بين المصدر والمستورد في إصدار 2020

1-2) توزيع تكاليف الصفقات بين المصدر والمستورد:

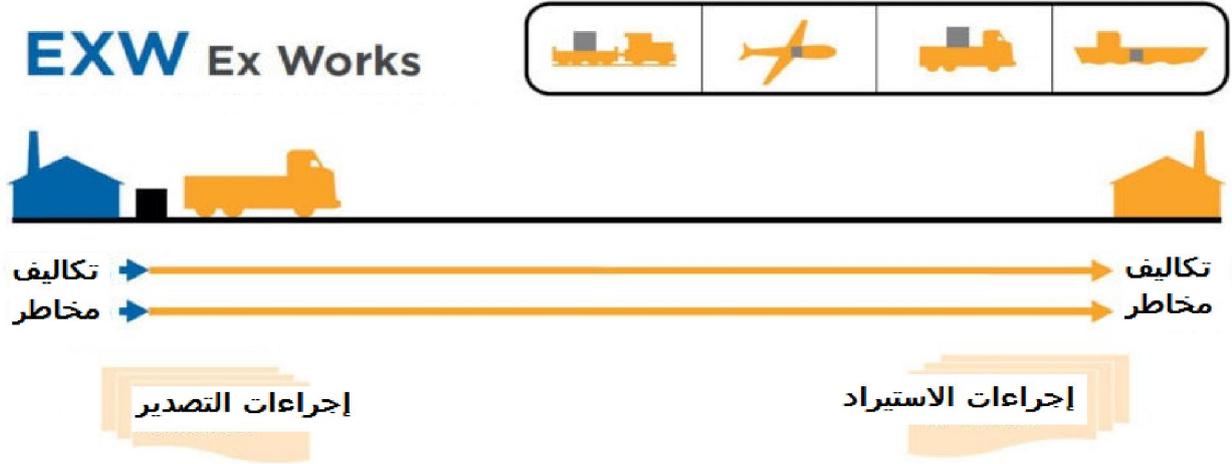
عملت غرفة التجارة الدولية في إطار مصطلحات التجارة الدولية على تقديم الالتزامات والتكاليف التي تقع على عاتق كل من المصدر البائع والمستورد المشتري بشكل دقيق ومنهجي من خلال دليل توضيحي شامل به كل التوضيحات²¹، وان هذه المصطلحات ليست قواعد إلزامية - بالنسبة لهم لتلقى تأثير قانوني-، يجب أن يتم دمجها صراحة من قبل الأطراف في عقودهم²².

يتم توزيع التكاليف بين المصدر والمستورد حسب كل مصطلح من مصطلحات التجارة الدولية (إصدار 2020) وفق ما يلي²³:

EXW تسليم البضاعة في المصنع:

تمثل هذه القاعدة التزام المصدر في حده الأدنى بحيث لا يتوجب عليه سوى تعبئة وتغليف البضاعة قبل تسليمها في المصنع، بينما على المستورد أن يتحمل كافة التكاليف قبل وبعد إرسال البضاعة، فيتكفل بإجراءات الشحن، والنقل والتأمين، وجمركة البضاعة عند التصدير في بلد المصدر وعند الاستيراد في بلده، إضافة إلى تكاليف نقل البضاعة إلى المخازن وتفريغها.

الشكل 02 - EXW تسليم البضاعة في المصنع



المصدر: ارجع إلى:

- التحكيم الدولي - مقال (2020)، «مصطلحات التجارة الدولية في التجارة الدولية،
2020/06/19، الاطلاع 2022/05/15،

<https://www.international-arbitration-attorney.com/ar/icc-incoterms-in-international-trade/>

- مركز التجارة الدولية - مقال (2022)، «الإنكوترمز في خريطة النفاذ إلى السوق»، على
الخط، 2022/05/15،

<https://m.macmap.org/ar/resources/incoterms>

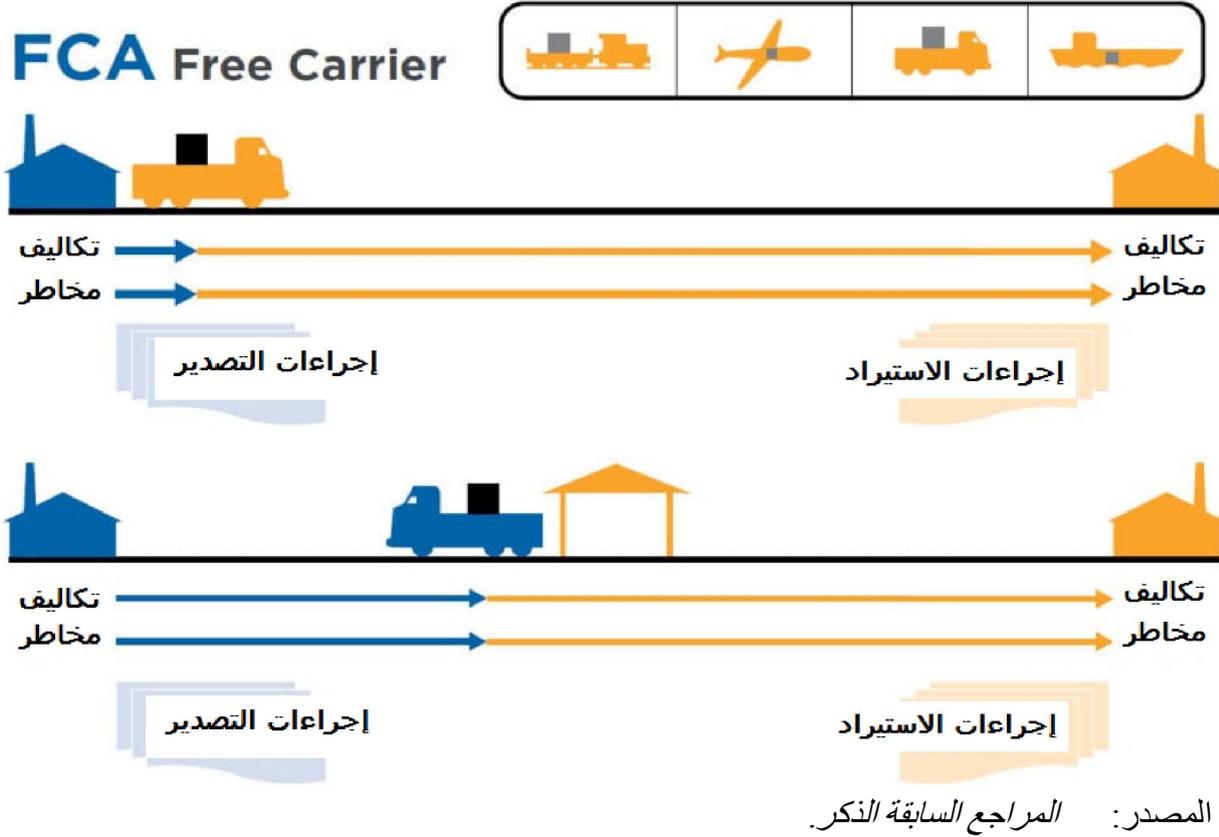
- Containerz- Article (2020)، «Les Incoterms 2020»، consulté le
15/06/2022،

<https://www.container-z.com/fr/informations-et-conseils/les-incoterms-2020>

- FCA تسليم البضاعة للناقل:

يتحمل المصدر تكاليف التعبئة والتغليف، وتكاليف نقل البضاعة لتسليمها للناقل الرئيسي، وكذلك جمركة التصدير، ومن ثم تبدأ مسؤولية المستورد في تحمل باقي التكاليف، والمتعلقة بإجراءات الشحن والنقل الرئيسي، التأمين على البضاعة أثناء النقل، تفريغ البضاعة في محطة الوصول (الميناء في حالة النقل البحري)، القيام بجمركة الاستيراد، وباقي التكاليف المتعلقة بإرسال البضاعة من محطة الوصول وتفريغها في المخازن.

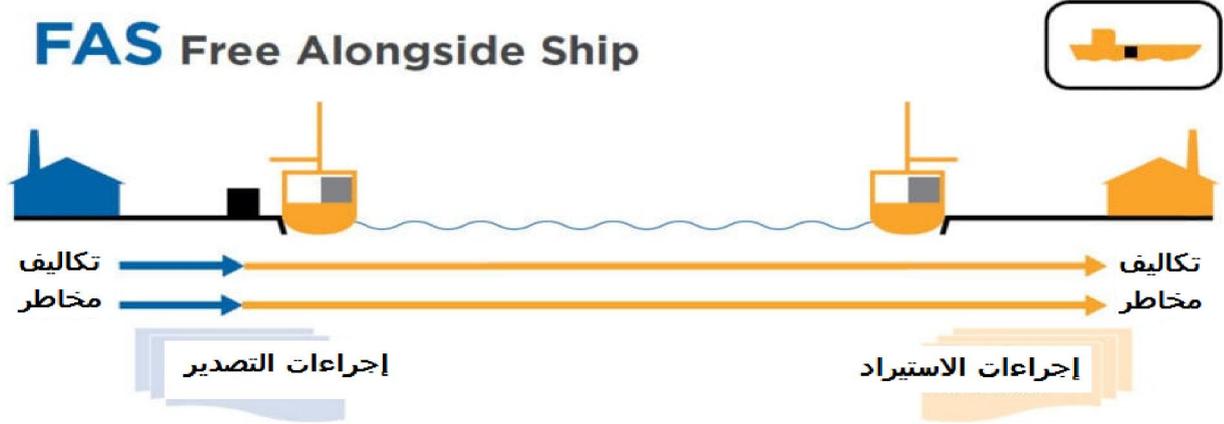
الشكل 03 - FCA تسليم البضاعة للناقل



- FAS التكاليف مدفوعة حتى رصيف ميناء التصدير:

تتوزع التكاليف بين المصدر والمستورد على أساس أن البائع يتكفل بمصاريف تعبئة وتغليف البضاعة، جمركة البضاعة للتصدير، وايصال الحمولة إلى رصيف الميناء، ومن ثم تنتقل الأعباء والتكاليف إلى المشتري إذ يتوجب عليه دفع تكاليف شحن البضاعة على ظهر السفينة، والنقل الرئيسي والتأمين على النقل، وتقرير الحمولة في ميناء الوصول، وجمرك البضاعة عن الاستيراد، يضاف إليها تكاليف إرسال الحمولة من الميناء إلى المخازن أو أي مكان وصول آخر.

الشكل 04 - FAS التكاليف مدفوعة حتى رصيف ميناء التصدير

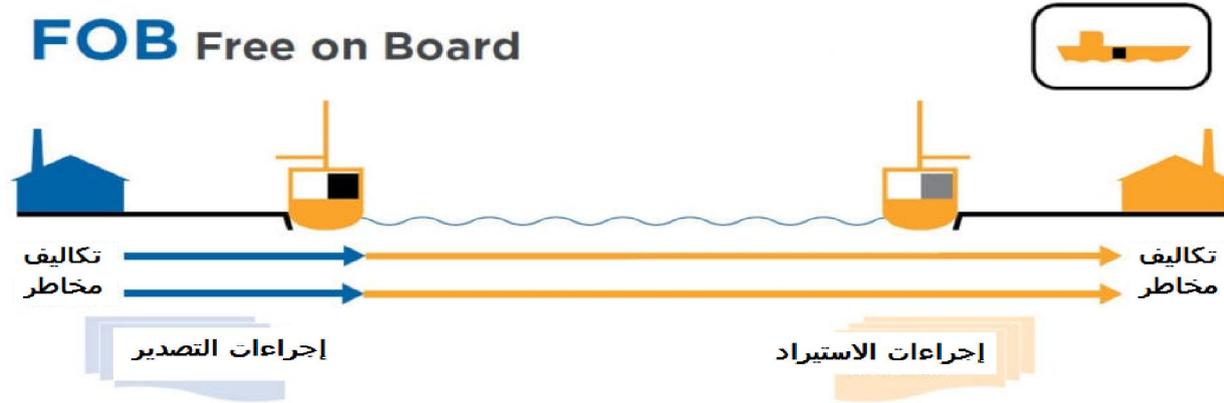


المصدر: المراجع السابقة الذكر.

- FOB تسليم البضاعة على ظهر السفينة:

يتكفل البائع بتكاليف تعبئة وتغليف البضاعة وإيصالها إلى ميناء الشحن، ودفع حقوق الجمركة للتصدير، وبالنسبة لتكاليف الشحن فالأصل أن يتكفل بها البائع إلا إذا تم الاتفاق على خلاف ذلك في العقد، وفي تلك الحالة تكون على عاتق المشتري، بالإضافة إلى ذلك يتحمل المشتري باقي التكاليف المتعلقة بأجرة النقل البحري للبضاعة والتأمين، وتفريغ الحمولة وجمركتها في ميناء الوصول، إلى جانب مصاريف نقل وتفريغ البضاعة في المخازن.

الشكل 05 - FOB تسليم البضاعة على ظهر السفينة



المصدر: المراجع السابقة الذكر.

- CFR التكاليف وأجرة الشحن مدفوعة:

يتكفل البائع بجميع المصاريف التي تسبق النقل الرئيسي إلى ميناء الوصول، متضمنة تعبئة وتغليف البضاعة وإيصالها إلى ميناء الشحن، جمركة البضاعة للتصدير، وشحنها على ظهر السفينة، ودفع أجرة النقل البحري حتى ميناء الوصول، أما المشتري فيتكفل بمصاريف التأمين على النقل، وتفرغ الحمولة وجمركتها في ميناء الوصول، إضافة إلى مصاريف نقل وتفرغ البضاعة في المخازن.

الشكل 06 - CFR التكاليف وأجرة الشحن مدفوعة



المصدر: المراجع السابقة الذكر.

- CIF التكاليف والتأمين وأجرة الشحن مدفوعة:

يتحمل البائع تكاليف تعبئة وتغليف البضاعة، والمصاريف الأخرى قبل الإرسال، جمركة البضاعة للتصدير، شحن البضاعة على ظهر السفينة، وأجرة النقل البحري مضافا إليها التأمين، بينما المشتري يتحمل باقى مصاريف ما بعد النقل الرئيسي، وتتعلق بتفرغ الحمولة والجمركة فى ميناء الوصول، وارسال وتفرغ البضاعة فى المخازن.

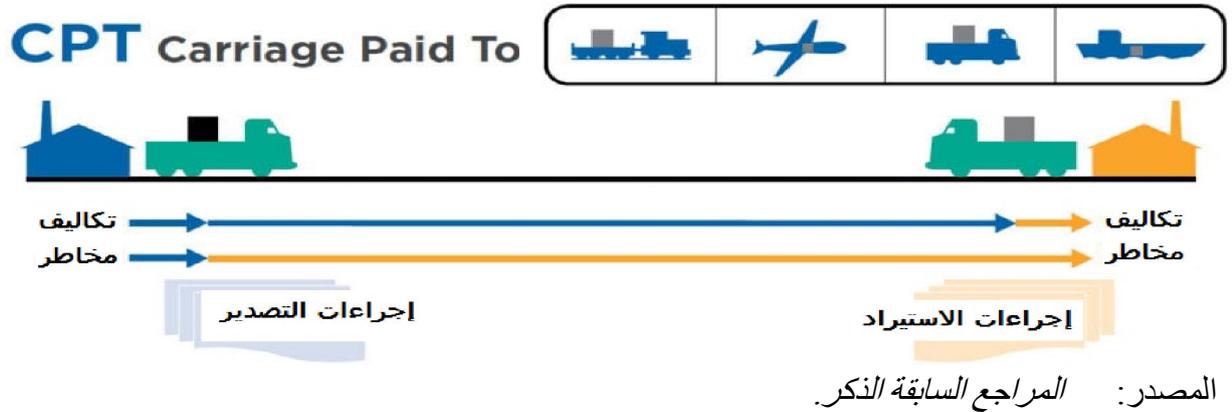
الشكل 07 - CIF التكاليف والتأمين وأجرة الشحن مدفوعة



- CPT أجره النقل مدفوعة حتى مكان الوصول المعين:

يتكفل البائع بمجمل المصاريف التي تسبق النقل الرئيسي إلى مكان الوصول، تعبئة وتغليف البضاعة وإيصالها إلى نقطة الشحن، جمركة البضاعة للتصدير، شحن البضاعة على ظهر وسيلة النقل (برية أو بحرية، أو جوية)، ودفع أجرة النقل حتى مكان الوصول، (محطة، أو ميناء، أو مطار)، في حين يتكفل المشتري بمصاريف التأمين على النقل، وتفريغ الحمولة وجمركتها في مكان الوصول، إلى جانب مصاريف نقل وتفريغ البضاعة في المخازن، ويلاحظ التشابه الموجود بين CPT و CFR فيما يتعلق بتوزيع التكاليف بين المصدر والمستورد. إلا أن الفرق بينهما يكمن في أن CPT يستخدم مع جميع أنواع النقل، مثل ما هو في CFR هو خاص فقط بالنقل البحري.

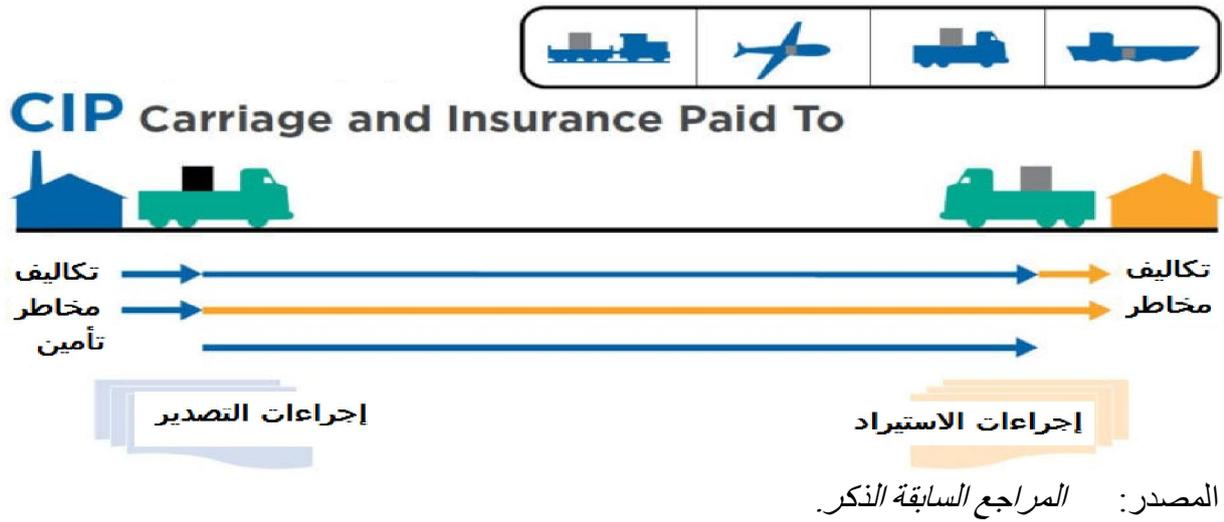
الشكل 08 - CPT أجره النقل مدفوعة حتى مكان الوصول المعين



- CIP أجره النقل والتأمين مدفوعة حتى مكان الوصول المعين:

يتحمل البائع جميع التكاليف الخاصة بـ CPT والمذكورة آنفا (التعبئة، التغليف، النقل الثانوي قبل الشحن، النقل رئيسي، جمركة تصدير، الشحن على وسيلة النقل)، مضافا إليها تكلفة التأمين على النقل، في حين يتكفل المشتري بتكاليف ما بعد النقل الرئيسي متضمنة تفريغ البضاعة وجمركتها في مكان الوصول، وإرسال وتفريغ البضاعة في المخازن.

الشكل 09 - CIP أجره النقل والتأمين مدفوعة حتى مكان الوصول المعين

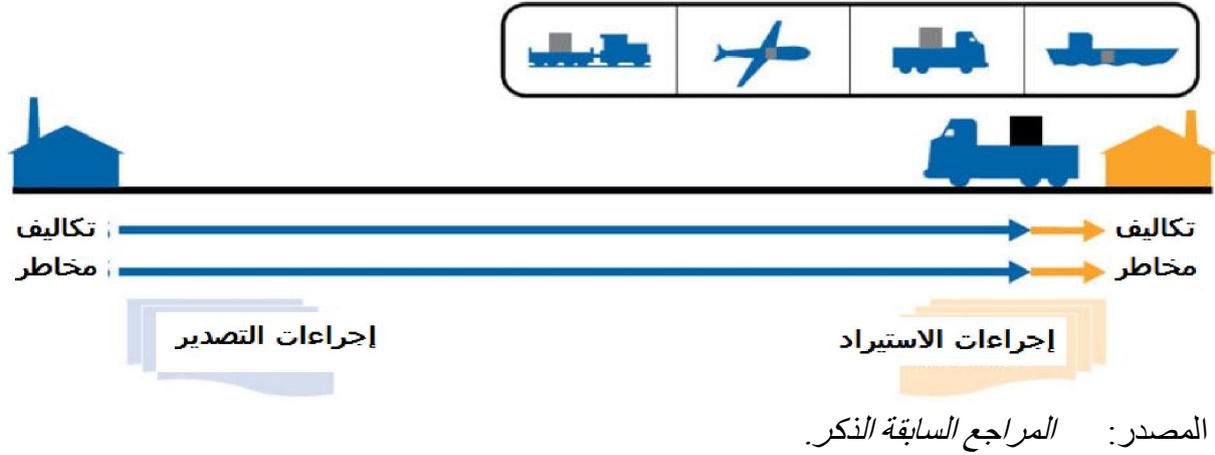


- DAP تسليم البضاعة في المكان المتفق عليه:

يكون على البائع تحمل كافة التكاليف التي تسبق النقل الرئيسي إلى مكان الوصول المحدد، تشمل تعبئة وتغليف البضاعة، وإيصالها إلى نقطة الشحن، جمركة البضاعة للتصدير وشحنها على وسيلة النقل، ودفع أجره النقل والتأمين حتى مكان الوصول المعين، أما المشتري فيتكفل بمصاريف تفريغ البضاعة ودفع حقوق جمركة الاستيراد، ونفقات إرسال البضاعة وتفريغها في المخازن.

الشكل 10 - DAP تسليم البضاعة في المكان المتفق عليه

DAP Delivered at Place

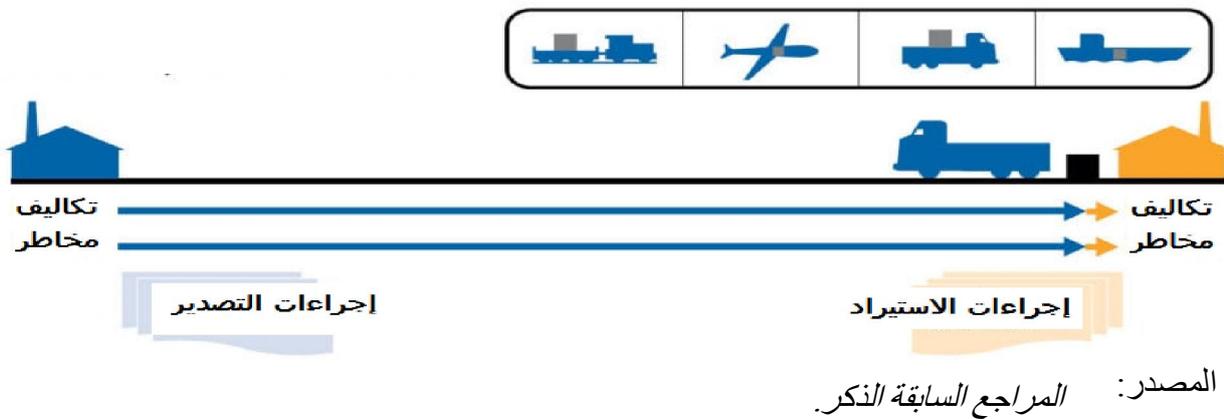


- DPU تسليم البضاعة منزلة في مكان الوصول المعين:

يعد أحدث مصطلح ضمن الإصدار الجديد لسنة 2020 تعويضا لـ DAT، وبموجبه يتحمل البائع كافة التكاليف المترتبة عن استخدام DAP، ويضاف إليها التزام البائع بتفريغ البضاعة من على وسيلة النقل في مكان الوصول المحدد، ويعد هذا المصطلح الوحيد من مصطلحات التجارة الدولية الذي يلزم البائع بتفريغ البضاعة عند التسليم، وبالنسبة للمشتري فيكون عليه دفع حقوق جمركة الاستيراد، ونفقات إرسال البضاعة وتفريغها في المخازن.

الشكل 11 - DPU تسليم البضاعة منزلة في مكان الوصول المعين

DPU Delivered at Place Unloaded

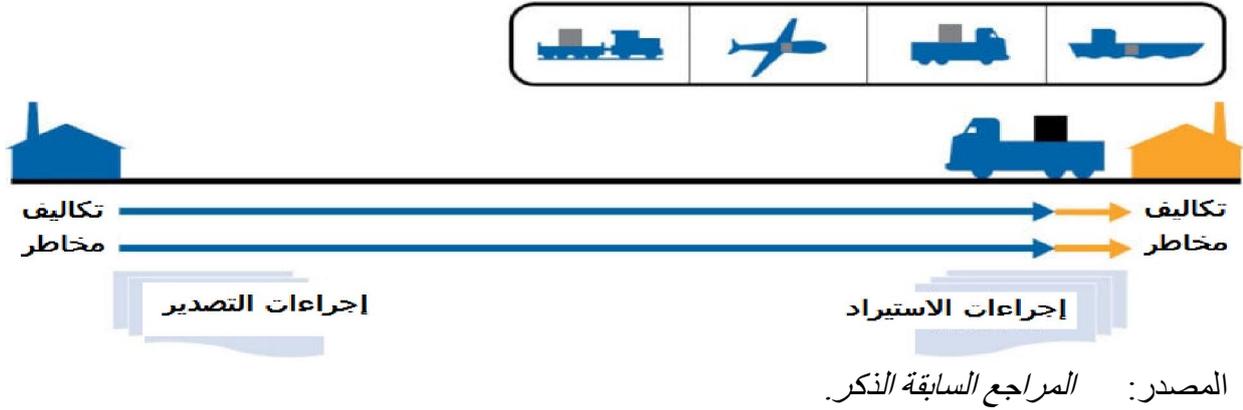


- DDP تسليم البضاعة خالصة الرسوم الجمركية:

يمثل هذا الحد الأدنى من التزامات المستورد، بحيث يتحمل المصدر كافة التكاليف إلى غاية تسليم البضاعة للمستورد جاهزة للتفريغ، وبناء على ذلك يتحمل تكاليف تعبئة وتغليف البضاعة، مصاريف قبل وبعد إرسال البضاعة، مصاريف الشحن والنقل، حقوق الجمركة عند التصدير في بلده وعند الاستيراد في بلد المستورد، مضافا إليها نفقات إيصال البضاعة وتسليمها على ظهر وسيلة النقل دون تفريغ.

الشكل 12 - DDP تسليم البضاعة خالصة الرسوم الجمركية

DDP Delivered Duty Paid



2-2) توزيع مخاطر الصفقات بين المصدر والمستورد:

تتعرض البضائع محل التعاقد في صفقات التجارة الدولية لمخاطر مختلفة ومتعددة، لا سيما تلك المرتبطة بعملية النقل، لذا تعتبر مسألة تحديد من الطرف المسؤول عن تحمل تلك المخاطر أمرا بالغ الأهمية بالنسبة لأطراف الصفقة التجارية، ويقصد بتحويل المخاطر في إطار مصطلحات التجارة الدولية تحويل المسؤولية عن البضاعة من البائع إلى المشتري، حيث تحدد قواعد مصطلحات التجارة الدولية النقطة التي تبدأ عندها مسؤولية المشتري عن البضاعة، وينترب عن هذا التحويل تحمل المشتري لنتائج فقدان البضاعة أو سرقتها أو تلفها أثناء النقل²⁴. ومن الناحية القانونية، تباينت التشريعات الوطنية للدول في تحديد أساس لتحويل المخاطر في العقود التجارية بين البائع والمشتري، وقد ظهر بذلك ثلاث اتجاهات رئيسية، الاتجاه الأول ربط انتقال المخاطر بإبرام عقد البيع، أما الاتجاه الثاني فربط انتقال

المخاطر بانتقال الملكية، بينما تبنى الاتجاه الثالث قاعدة التسليم كأساس لتحويل المخاطر بين البائع والمشتري، وفيما يتعلق بمصطلحات التجارة الدولية . فقد ارتكزت على قاعدة التسليم كأساس لتحويل المخاطر (وذلك وفقا لما تنص عليه قواعد مصطلحات التجارة الدولية، وكذلك وفق ما ورد في اتفاقية لاهاي، واتفاقية فينا)، وقد حددت لكل مصطلح نقطة معينة يتم فيها التسليم، ويترتب عن انتقال المخاطر إلى المشتري بالتسليم التزامه بدفع ثمن البضاعة حتى في حالة عدم حصوله عليها بسبب الهلاك أو التلف الراجع لسبب أجنبي لا يد للطرفين المتعاقدين فيه²⁵.

يحدد كل مصطلح من مصطلحات التجارة الدولية درجة من المشاركة في تحمل المخاطر تكون أكثر أو أقل أهمية بالنسبة للبائع أو المشتري، وتبعاً لذلك يمكن تقسيم مصطلحات التجارة الدولية إلى أربع مجموعات²⁶:

1. المجموعة E (EXW):

تحقق هذه المجموعة الالتزامات الدنيا للبائع الذي يتوجب عليه فقط وضع البضاعة معبئة ومغلقة تحت تصرف المشتري في المصنع، وعليه يتحمل المشتري المسؤولية عن المخاطر من لحظة استلامه البضاعة في أرض المصنع.

2. المجموعة F (FAS, FCA, FOB):

ضمن هذه المجموعة من المصطلحات، يحول البائع إلى المشتري مسؤولية البضاعة فيما يتعلق بالتكاليف والمخاطر عند تسليمها للناقل، وبالتالي البائع لا يتحمل التكاليف والمخاطر المرتبطة بالنقل الرئيسي.

3. المجموعة C (CFR, CIF, CPT, CIP):

في هذه المجموعة، ينظم البائع عملية النقل الرئيسي ويتحمل تكاليفه لكنه بالمقابل لا يتحمل المخاطر، فالمشتري هو الذي يكون مسئول عن البضائع في حالة الخسارة.

4. المجموعة D (DAT, DPU, DDP):

في هذه المجموعة، تكون مسؤولية البائع عن البضاعة قصوى، لأنه يتحمل تكاليف ومخاطر النقل إلى غاية التسليم للمشتري في مكان الوصول المعين.

يلاحظ مما سبق، أن المجموعات C, F, E تحرر المصدر من الالتزامات في تحمل التكاليف والمخاطر في بلد التصدير، لذا يطلق عليها بيوع الانطلاق، لأن مسؤولية البائع تنتهي في بلده، بينما المجموعة D فهي لا تحرر البائع من التزاماته إلا عند توصيل البضاعة إلى وجهتها المحتملة، متحملاً بذلك التكاليف والمخاطر المرتبطة بالنقل، ويطلق على هذه المجموعة بيوع الوصول²⁷.

تحدد مصطلحات التجارة الدولية النقطة التي تتحول فيها المخاطر المرتبطة بالنقل من المصدر إلى المستورد بتطبيق قاعدة التسليم كأساس لذلك، ويوضح الجدول التالي نقطة تحويل المخاطر لكل مصطلح من مصطلحات التجارة الدولية كما يلي:

الجدول 02 - نقطة تحويل مسؤولية المخاطر من المصدر إلى المستورد

وفق إصدار 2020

المصطلح	
EXW	تسليم البضاعة في أرض البائع (مصنع، ورشة، مستودع، أو أي مكان آخر تابع له
FCA	عند تسليم البضاعة للناقل (في بلد التصدير)
FAS	عند تسليم البضاعة بجانب السفينة
FOB	عند تسليم البضاعة على ظهر السفينة في ميناء التصدير
CFR	عند تسليم البضاعة على ظهر السفينة في ميناء التصدير
CIF	عند تسليم البضاعة على ظهر السفينة في ميناء التصدير
CPT	عند تسليم البضاعة للناقل على ظهر وسيلة النقل (برية، بحرية، جوية)
CIP	عند تسليم البضاعة للناقل (في بلد المستورد)
DAP	عند تسليم البضاعة في مكان الوصول المحدد
DPU	عند تسليم البضاعة في مكان التفريغ المحدد (قبل جمركة الاستيراد)
DDP	لا يوجد (البائع يتحمل مجمل المخاطر حتى تسليم البضاعة للمشتري بالمكان المحدد)

المصدر: من إعداد الباحثة اعتمادا على:

Douane de France (2021), «Les nouvelles règles Incoterms 2020 et la valeur en douane, pp. 01-07, 01/02/2021, consulté le 05/09/2022 , <https://www.douane.gouv.fr/sites/default/files/2021-02/01/annexe-4-fiche-technique-les-nouvelles-regles-incoterms-2020.pdf>

يتبين لنا مما سبق، أن نقطة تحويل المخاطر في قواعد مصطلحات التجارة الدولية تختلف من مصطلح إلى آخر باختلاف نقطة تسليم البائع للبضاعة، كما أن انتقال المخاطر لا يكون دائما متزامنا مع انتقال التكاليف، فقد تنتقل المخاطر إلى المشتري قبل أن تنتقل إليه التكاليف كما هو الحال بالنسبة للمصطلح CIF، حيث تنتقل المخاطر للمشتري عند تسليم البائع للبضاعة على ظهر السفينة في ميناء الانطلاق، بينما تنتقل إليه التكاليف عند وصول البضاعة إلى ميناء الوصول.

وباستخدام المصطلح CIF تقع على المشتري تبعات هلاك البضاعة أو تلفها أثناء النقل أو حتى التأخير إذا كان البائع قد شحن البضاعة في الموعد المتفق عليه، ومع ذلك فإن المشتري يعود في حالة تحقق تلك المخاطر إلى شركة التأمين بموجب وثيق التأمين، أو الرجوع إلى الناقل بحسب الأحوال لمطالبته بالتعويض عن الضرر، كما يحق له العودة إلى البائع إذا كان الضرر الذي لحق بالبضاعة ناجم عن عيوب بالبضاعة قبل شحنها، كالضرر الذي يصيب البضاعة بسبب عيب في التغليف²⁸.

خاتمة:

حافظ الإصدار الجديد على نفس العدد من المصطلحات "11 مصطلح"، مع استبدال المصطلح DAT بالمصطلح DPU، وتدعيم بعض المصطلحات (FCA, CIP) بمزايا جديدة، إضافة إلى منح المصدر والمستورد إمكانية استخدام وسائل النقل الشخصية في النقل الداخلي للبضائع، كذلك حدد الإصدار الجديد الطرف المسئول عن التخليص الجمركي في حالة الاستيراد والتصدير وفق نظام العبور.

من خلال دراستنا، توصلنا للنتائج:

- تكتسي مصطلحات التجارة الدولية أهمية كبيرة كجزء من العرف التجاري الدولي، تحضى بالقبول والانتشار الواسع بين المتعاملين لقدرتها على تنظيم المعاملات التجارية وتنسيق العمليات اللوجستية بين المصدر والمستورد؛
- بالرغم من المزايا العديدة التي تحض بها مصطلحات التجارة الدولية (Incoterms)، إلا أنه يعاب عليها في صفتها غير الإلزامية للأطراف المتعاقدة؛
- تركز مصطلحات التجارة الدولية على قاعدة التسليم كأساس لتحويل المسؤولية من المصدر إلى المستورد؛
- لم يحمل إصدار 2020 تعديلات كبيرة، حيث حافظت على نفس العدد من المصطلحات في القائمة، بينما عكست التعديلات المدرجة إرادة غرفة التجارة الدولية في تسهيل فهم المصطلحات واثرائها بمزايا جديدة حفاظا على مصالح المتعاملين.

بناء على ما ورد في النتائج، هناك توصيات:

- بالرغم من أن مصطلحات التجارة الدولية لا تحمل أي طابع إجباري، إلا أنه ينصح باستخدامها وإدراجها في العقود تقاديا لأي سوء فهم بين المصدر والمستورد في ما يتعلق بعنصرين رئيسيين في عقد البيع الدولي وهما توزيع التكاليف وتحويل المخاطر؛
- لا تحدد مصطلحات التجارة الدولية بعض التفاصيل المتعلقة بنقل وتسليم البضاعة كمكان التسليم (العنوان)، وطريقة الدفع، لذا يتوجب إضافة تلك التفاصيل في العقد التجاري؛
- وأن انتقال المخاطر من المصدر إلى المستورد لا يتزامن دائما مع انتقال التكاليف، فقد تنتقل المخاطر إلى المشتري في مرحلة سابقة تكون التكاليف فيها لا تزال على عاتق البائع، لذا يتوجب على المتعاملين بهذه المصطلحات التركيز على فهم هذه المسألة لتجنب الوقوع في أي نزاع مستقبلا.

الهوامش والمراجع:

- 1 جوهري خلخال (2018)، «قواعد الأنكوترمز وتطبيقاتها على النقل البحري للبضائع في الجزائر»، مجلة "الأستاذ الباحث للدراسات القانونية والسياسية"، كلية الحقوق والعلوم السياسية، جامعة المسيلة، المجلد 03، العدد 03، ص ص 555-564.
- 2 فريدة بن عثمان (2017)، «النظام القانوني للصيغ التجارية الدولية»، رسالة دكتوراه علوم في القانون الخاص، كلية الحقوق والعلوم السياسية، جامعة تلمسان، ص 148.
- 3 عمر سعد الله (2007)، «قانون التجارة الدولية، النظرية المعاصرة»، دار هومة للطباعة والتوزيع، الجزائر، ص 127.
- 4 ليلي مشطر (2018)، «مصطلحات التجارة الدولية (Incoterms): عنصر أساسي في عقد التجارة الدولية»، مجلة أبحاث قانونية وسياسية، كلية الحقوق والعلوم السياسية، جامعة جيجل، المجلد 03، العدد 01، ص ص 245-232.
- 5 احسن سعيد (2020)، «تقنيات التجارة الخارجية»، مطبوعة للطلبة، كلية العلوم الاقتصادية والعلوم التجارية وعلوم التسيير، جامعة قسنطينة 2، ص ص 84-85.
- 6 احسن سعيد، مرجع سبق ذكره، ص ص 84-85.
- 7 احسن سعيد، المرجع السابق، ص 85.
- 8 علاء عمر محمد (2012)، «انتقال المخاطر في البيوع البحرية (البيع CIF والبيع FOB)»، منشورات الحلبي الحقوقية، بيروت، ص 27.
- 9 عبد الله رشاد حسين & محمد عواد السكر (2021)، «عقد البيع "سيف" وأحكامه في الفقه الإسلامي»، مجلة الجامعة الإسلامية للدراسات الشرعية والقانونية، كلية الشريعة، الجامعة الأردنية، عمان، المجلد 29، العدد 02، ص ص 177-213.
- 10 Jan RAMBERG (2011), «Incoterms 2010», Penn state international law review, University Park, Pennsylvania, United States, vol. 29, n° 03, pp. 415-424, <https://elibrary.law.psu.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1170&context=psilr>
- 11 طالب حسن موسى (2010)، «قانون التجارة الدولية»، دار الثقافة للنشر والتوزيع، عمان، ص 78.
- 12 ارجع إلى:
- محمد عبد الفتاح الترك (2007)، «عقود البيوع البحرية الدولية»، دار الجامعة الجديدة للنشر، الإسكندرية، ص 420.
- ليلي مشطر، مرجع سبق ذكره.
- 13 ارجع إلى:
- ليلي مشطر، مرجع سبق ذكره؛
- طالب حسن موسى، مرجع سبق ذكره، ص ص 73-74.

14 ارجع إلى:

- التحكيم الدولي - مقال (2020)، «مصطلحات التجارة الدولية في التجارة الدولية، 2020/06/19، الاطلاع 2022/05/15،

<https://www.international-arbitration-attorney.com/ar/icc-incoterms-in-international-trade/>

15 Legale-doctrine-article (2019), «Importation: Les conditions d'application au régime des importations en FOB fixées par l'ABEF», 15/11/2019, consulté le 26/08/2022,

<https://legal-doctrine.com/edition/importation-les-conditions-dapplication-du-regime-des-importations-en-fob-fixees-par-la-b-e-f/>

16 CERL -article (2019), «Les Incoterms 2020, toutes les nouveautés et les explications», 19/11/2019, consulté le 20/07/2022,

<https://www.cerl.fr/les-incoterms-2020-nouveautes-et-explications/>

17 ارجع إلى:

- زاهية توام & سعاد رزازي (2021)، «مصطلحات التجارة الدولية "الأنكوترمز"- قراءة في إصدار 2020»، مجلة "المنهل الاقتصادي"، كلية العلوم الاقتصادية والعلوم التجارية وعلوم التسيير، جامعة الوادي، المجلد 04، العدد 01، ص ص 315-330؛

- ليلي مشطر، مرجع سبق ذكره، ص 273؛

- خليدة بالعجين (2018)، «تقنيات التجارة الدولية»، مطبوعة للطلبة، كلية العلوم الاقتصادية والعلوم التجارية وعلوم التسيير، جامعة تيارت، ص 55؛

- Ema ELDOVIC, Milica VUKASINOVIC, Marija TESIC & Stefan BIJELIC (2015), «International commercial terms - Incoterms 2010», 2nd logistics international conference, Belgrad, Serbia, 21-23 May 2015, pp. 329-331,

https://logic.sf.bg.ac.rs/wp-content/uploads/LOGIC_2015_ID_54.pdf

- Chislam LEGRAN, & Hubert MARTINI (2008), «Gestion des opérations - Import - Export (Cours - Applications)», Dunod, Paris, p. 13.

18 ارجع إلى:

- توام زاهية & رزازي سعاد، مرجع سبق ذكره.

Appviser (2021), «Incoterms 2010 et 2020: La répartition des risque lors du transport de la marchandise», en ligne, consulté le 15/06/2022,

<https://www.appvizer.fr/magazine/operations/gestion-commerciale/incoterms>

19 ارجع إلى:

- توام زاهية & رزازي سعاد، مرجع سبق ذكره؛
- Ema ELDOVIC, Milica VUKASINOVIC, Marija TESIC & Stefan BIJELIC, op. cit.
- 20 جوهر خلخال، مرجع سبق ذكره.
- 21 منال قاسي (2018)، «فعالية قواعد الأنكوترمز في تنظيم عقود البيع الدولي»، أطروحة دكتوراه في القانون الدولي العام والخاص، كلية الحقوق، جامعة الجزائر 1، ص 79.
- 22 التحكيم الدولي - مقال، مرجع سبق ذكره،
- 23 ارجع إلى:
- مركز التجارة الدولية - مقال (2022)، «الإنكوترمز في خريطة النفاذ إلى السوق»، على الخط، 2022/05/15
- <https://m.macmap.org/ar/resources/incoterms>
- التحكيم الدولي - مقال، مرجع سبق ذكره،
- Containerz- Article (2020), Les Incoterms 2020, consulté le 15/06/2022, <https://www.container-z.com/fr/informations-et-conseils/les-incoterms-2020>
- 24 Article (2022), «Avarie au dommage au cours du transport», en ligne, consulté le 11/10/2022, <http://www.logistiqueconseil.org/Articles/Transit-douane/Assurance-avaries.htm>
- 25 شذى عبد الجبار (2020)، «أساس انتقال المخاطر في عقود التجارة الدولية»، مجلة العلوم القانونية، كلية القانون، جامعة بغداد، ص 379-397.
- 26 ارجع إلى:
- التحكيم الدولي - مقال، مرجع سبق ذكره؛
- Douane de France (2021), «Les nouvelles règles Incoterms 2020 et la valeur en douane, pp. 01-07, 01/02/2021, consulté le 05/09/2022, <https://www.douane.gouv.fr/sites/default/files/2021-02/01/annexe-4-fiche-technique-les-nouvelles-regles-incoterms-2020.pdf>
- 27 Chislam LEGRAN, & Hubert MARTINI, op. cit., p. 10.
- 28 ليندة أكلي (2018)، «البيع البحري CIF»، المجلة الجزائرية للقانون البحري والنقل، مخبر "القانون البحري والنقل"، جامعة تلمسان، المجلد 05، العدد 01، ص 299-311.